







Beste mensen,

Voor jullie ligt de winternieuwsbrief van Biblionef, we hebben veel mooie verhalen die we met jullie willen delen en natuurlijk is er ook veel nieuws. Traditioneel blikken we in december terug naar het afgelopen jaar en proberen we met onze ambities ook vooruit te kijken.

Het is ons dit jaar gelukt in het vizier te komen van een aantal toonaangevende bedrijven zoals Movares, Deloitte en AKO.

De Cat and Dog boekjes van René Leisink, die we al een aantal jaar uitgeven zijn opgevallen bij Deloitte. De Deloitte Impact Foundation is dit jaar begonnen ons te helpen om van Cat and Dog een nog groter succes te maken. Hiervoor zetten zij kosteloos hun expertise in op het gebied van businessplan ontwikkeling. Lees er meer over verderop in deze nieuwsbrief.

Ikzelf zal Biblionef verlaten als directeur, er zijn voor mij weer nieuwe uitdagingen die om mijn inzet vragen. Ik hoop dat ik Biblionef een frisse impuls heb kunnen geven en dat er nieuwe deuren zijn opengegaan voor deze fantastische organisatie. Hartelijk dank voor al jullie vertrouwen en enorm veel succes met de komende periode. Ik zal de ontwikkelingen op de voet blijven volgen en van dienst blijven zijn voor een wereld waarin alle kinderen de kans krijgen om hun horizon te vergroten.

Friso Vonder



**Biblionef verspreidt al jaren de Cat and dog-boekjes en spelletjes in landen als Tanzania, Ghana en Oeganda. Dit geesteskind van René en Elke Leisink helpt daar duizenden kinderen op een leuke manier om hun Engelse vocabulaire op te bouwen. Het is didactisch verantwoord en aantrekkelijk materiaal. Dat zag ook de Taalunie.**

### Nederlands als vreemde taal

De Taalunie ondersteunt juist de Nederlandse taal. Bianca Versteeg, beleidsmedewerker: "Een van onze taken is het versterken van het Nederlands in gebieden waar kinderen Nederlands als vreemde taal leren. Denk aan het Caribisch gebied, maar ook aan onze buurlanden: Noord-Frankrijk, de Frans- en Duitstalige delen van België en het Duitse Niedersachsen en Nordrhein-Westfalen. Deze kinderen leren Nederlands op school, maar hebben een andere moedertaal en horen geen Nederlands om hen heen. Er is maar heel weinig goed materiaal dat dicht bij de jonge lezers uit deze doelgroep staat. Wij vonden de Cat and Dog-boekjes heel aantrekkelijk: met korte, vaak grappige, verhaaltjes en leuke plaatjes leren de kinderen allerlei universele woordjes en begrippen als boos, verdrietig, en voorzetsels als op, naast, in et cetera. Dat vocabulaire is nodig om later meer ingewikkelde verhalen te kunnen begrijpen."

### Kat en hond

De Taalunie vond Cat and dog zó goed, dat de organisatie met Biblionef in zee ging voor een Nederlandse versie. "We hebben de boekjes, het kwartetspel en de atlas afgenomen. Die hebben we zelf vertaald en geschikt gemaakt voor de gebieden waarin we het materiaal willen gaan gebruiken als aanvullend lesmateriaal." En zo kan het dat Cat and dog zich de komende tijd als Kat en hond verder over de aardbol verspreiden. "We zorgen ervoor dat al het materiaal in de betreffende regio's verdeeld wordt en gaan het materiaal ook implementeren bij leraren, zodat die er goed mee aan de slag kunnen."

### Samenwerking

De groep die de Taalunie wil ondersteunen is groot; in totaal gaat het om zo'n 400.000 kinderen in het primair en voortgezet onderwijs buiten Nederland. "We hadden al contact met Biblionef in Nederland en Curaçao", vertelt Bianca. "We gaan bijvoorbeeld lespakketten maken bij de boeken die Biblionef verstuurt. In de toekomst zoeken we nog meer de samenwerking."

### Erkenning

Biblionef is blij dat dankzij de Taalunie Cat and dog nu ook een Nederlandstalig leven krijgen. Directeur Friso Vonder: "Cat and dog is echt een Biblionef-product waar we heel trots op zijn. Dat de Taalunie nu een Nederlandstalige versie maakt, is een erkenning van de waarde van Cat and dog als educatief middel."



# UITGEVER VAN MAKKELIJKE BOEKEN RALF BEEKVELDT:

'LEZEN IS EEN VAARDIGHEID'



ven zijn qua taal en structuur makkelijker dan de 'normale' boeken. Ze zijn geschikt voor mensen die moeite hebben met lezen", licht Beekveldt toe. "Van alle Nederlanders heeft tien procent een laag leesniveau en zelfs dertig procent komt niet aan het niveau van gewone boeken. Die zijn meestal toch nog te moeilijk. Het gevolg is dat deze mensen niet meer lezen en dan de vaardigheid, lezen, verliezen. En dat terwijl die onderkant van de leesladder ook moet blijven lezen om het te kunnen. Dus niet naar school sturen, maar gewoon laten lezen."

## Handicap

Eenvoudig Communiceren heeft makkelijke fictie en informatieve boeken voor de jeugd en volwassenen, voor diverse doelgroepen en leeftijden. Mensen die weinig onderwijs hebben gehad bijvoorbeeld, maar ook oudere mensen, mensen met een handicap of mensen met Nederlands als tweede taal (NT2).

Beekveldt ziet zijn werk als 'een strijd tegen de laaggeletterdheid'. "Ik wil dat iedereen de mogelijkheid heeft om boeken te kunnen lezen. Slecht kunnen lezen is te vergelijken met een fysieke handicap. Mensen die iets aan hun benen hebben, zitten in een rol-

stoel. Zo is het ook met slechte lezers maar dan mentaal; er is namelijk in deze maatschappij niks meer dat niets met lezen en schrijven te maken heeft. We leven in een heel schriftelijke cultuur waarin bijna geen werk te vinden is waar je geen diploma voor moet hebben bijvoorbeeld, moet kunnen lezen en schrijven. Leeskilometers maken, veel oefenen, helpt om beter te kunnen lezen. Dat is als fysiotherapie voor een gebroken been."

**Bibliodef heeft in november een flinke partij boeken gekregen van de Engelse tak van de Nederlandse uitgeverij Eenvoudig Communiceren. Deze uitgeverij geeft in Nederland al 25 jaar boeken uit voor jongeren en volwassenen met een leesachterstand. Directeur Ralf Beekveldt: "Deze partij Engelstalige kinder- en jeugdboeken hadden wij al lang staan zonder dat we er wat mee deden. Nu vinden we het leuk om ze te schenken en bij Bibliodef kunnen ze goed terecht."**

Eenvoudig Communiceren nam tien jaar geleden een Duitse uitgeverij over, en wat jaren later kwamen daar nog een Engelse, Belgische en Spaanse uitgeverij bij. "De boeken die wij uitge-



## KERSTACTIE

**Duizenden kinderen leren momenteel lezen en schrijven met de Cat and Dog boekjes van René Leisink.**

**Maar nog veel meer kinderen hebben werkelijk niets om te lezen.**

**Er is in veel landen vraag naar deze leuke en zeer populaire leesboekjes.**

**Wil je ons helpen 'Cat and Dog' over de wereld te verspreiden en er zoveel mogelijk kinderen van laten te genieten?**

**Maak een gift over op: IBAN NL13 INGB 0000 25 84 85. Heel erg bedankt!**

[www.bibliodef.nl](http://www.bibliodef.nl)

**bibliodef en  
cat & dog  
wensen  
iedereen  
fijne feest-  
dagen**



# LEZEN ALS UITLAATKLEP

EEN VERSLAG UIT LIBERIA

**De zon slaat geen dorp over, hoe klein ook. Zo hebben ook honderden boeken van Biblionef de studenten van de Joe Village Academy bereikt, een communityschool in een klein dorpje midden in de bush van Liberia.**

Het begon in Liberia met één doos boeken... Nu worden hier inmiddels al door duizenden kinderen boeken, gedoneerd door Biblionef, gelezen!

Eind 2013 kwamen we in aanraking met de organisatie Biblionef. We mochten als Manneka een aanvraagformulier invullen, met als resultaat dat er een paar weken later een grote doos boeken, bezorgd door DHL, voor onze deur in Monrovia stond. Niets hoefden we ervoor te betalen! We waren zo verbaasd: prachtige Engelse leesboeken. Nog nooit hadden we zulke boeken gezien in Liberia. Misschien dat zulke boeken in de bibliotheek bij de internationale school in Monrovia staan, maar ja, daar betalen ouders duizenden dollars schoolgeld voor per kind per jaar.

De eerste Biblionef-boeken brachten we naar de Joe Village school. Inmiddels zijn we vijf jaar verder en

hebben ruim tien scholen al boeken van Biblionef. We richten ons vooral op de kleine scholen, ver van de hoofdweg, die vaak moeilijk te bereiken zijn.

We hebben Engelse klassieke leesboeken, maar ook steeds meer Afrikaanse boeken met prachtige tekeningen en foto's ter illustratie. We voorzien zelf nog de ruggen van de boeken van een kleurtje (geel = early, groen = learner, oranje = reader en rood = facts), zodat de kinderen op een heel eenvoudige manier kunnen zien tot welk leesniveau het boek behoort. Een boek, zo vanzelfsprekend in Nederland, zo'n luxe hier in Liberia!

Regelmatig zien we (tijdens een onaangekondigd bezoek aan hun school) jonge kinderen intensief verdiept in het verhaal dat ze aan het lezen zijn. Max Vegelin van Claerbergen, een Nederlandse ambassadeur in Suriname (eind jaren tachtig), had niet kunnen bedenken dat ooit Liberiaanse studenten van kleine basisscholen in Dowein district in Bomi County boeken zouden lezen (vaak voor het eerst!) geschonken door zijn opgerichte Nederlandse organisatie Biblionef.



## KORT NIEUWS

### *Nationaal Rampenfonds steunt Biblionef*

Het Nationaal Rampenfonds heeft zijn steun toegezegd voor de wederopbouw van Sint Maarten, Sint Eustatius en Saba. Eilanden binnen het Koninkrijk der Nederlanden die enorm geleden hebben onder de orkaan Irma in 2017.

Biblionef hielp al diverse scholen in Sint Maarten aan kinderboeken en kan nu ook in Sint Eustatius en Saba van betekenis zijn.

### *Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied maakt vertaling mogelijk*

De publicatie van Cat and Dog in het Papiamentu voor kinderen op Curaçao, is mogelijk geworden mede met financiële steun van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied.

Het PBCCG heeft de vertaalkosten van Cat and Dog voor zijn rekening genomen, waarvoor wij hen zeer erkentelijk zijn.

### *Oproep vrijwilligers*

We zijn op zoek naar vrijwilligers die ons willen helpen met het sorteren en inpakken van kinderboeken. Ook op het gebied van fondsenwerving en communicatie hebben we enthousiaste mensen nodig.

Lijkt het je wat en wil je meer informatie? Stuur dan een mail naar [lees@biblionef.nl](mailto:lees@biblionef.nl).



# PROJECT UITGELICHT

'IN GHANA LEZEN DE KINDEREN NIET VOOR HUN PLEZIER'



**Plezier hebben in (voor)lezen staat voorop bij Biblionef-vrijwilliger Wia Huisman-Smeenck. Als Senior Adviseur Taal met als basis plezier in lezen bij Biblionet Groningen (de netwerkgorganisatie van bibliotheken in de provincie Groningen), is ze expert 'leesplezier'. Voor Biblionef is ze inmiddels zes keer naar Ghana geweest om te helpen bij het opzetten van (school)bibliotheken. Ze is net terug van haar laatste bezoek.**

Als lid van de Lions Club Slochteren Skiramere heeft Huisman-Smeenck de afgelopen jaren fondsen geworven voor het opzetten van twintig schoolbibliotheken en twee openbare bibliotheken in het Afrikaanse land. "De laatste keer hebben we ruim 30.000 euro ingezameld in Nederland, een bedrag dat door de Lions Clubs International Foundation verdubbeld is. Zo hadden we in totaal 60.000 dollar beschikbaar voor het laatste project, twintig schoolbibliotheken in Bolgatanga en twee openbare bibliotheken in Bolgatanga en Okorase", vertelt Huisman-Smeenck. "We hebben de boeken gegeven, boekenkasten laten maken en leerkrachten training gegeven in leesbevordering. Want in Ghana is lezen, voorlezen en boeken gebruiken in de les voor het

plezier niet zo gewoon als op Nederlandse basisscholen. In de training hebben we twee leerkrachten per school en bibliothecarissen van de twee openbare bibliotheken meer verteld over leesplezier. Dat je uit boeken kunt voorlezen, maar ook kunt stillezen, er een tekening over kunt maken of over praten. Dat was nieuw voor ze. School is in dat land veel strikter, veel minder speels dan hier. Voor kinderen ging ik voorlezen en daarna zingen en dansen. Als je dan ziet hoe superleuk die kinderen dat vinden... Je zag ze toen af en toe nog wel naar de juf kijken: vindt de juf dit wel goed, mag ik dit leuk vinden? Lezen is ook plezier hebben met boeken, en als kinderen met plezier lezen dan lezen ze uit zichzelf meer. Dat is mooi om over te brengen."

Voor de twintig scholen van het project in Bolgatanga zijn nog boeken (250 per school) onderweg. Voor 2019 is nog 20.000 euro nodig om kinderen nog meer te laten lezen. Maart 2019 organiseert Huisman-Smeenck daarom een benefietavond in Veendam. Eind 2019 hoopt ze opnieuw naar Ghana te gaan om daar leesbevorderende trainingen te geven aan leerkrachten.

Huisman heeft sinds 2010 meer dan 90.000 euro opgehaald voor Biblionef Nederland en Biblionef Ghana.

Meer informatie en foto's:

<https://readingisawindowtotheworld.blogspot.com>

## NIEUWE LOGISTIEKE VRIENDEN

**Cavalier Logistics uit Rozenburg gaat ons helpen met het boekentransport naar Sint Maarten!**

**We zijn altijd enorm blij met bedrijven en organisaties die ons steunen in onze missie. Bedankt!**

## VRIJWILLIGER

NIEUW MAAR BEKEND: BESTUURSLID AAGJE VAN HEEKEREN

**Voormalig Biblionef-directeur Aagje van Heekeren is terug. Van 2004 tot 2012 liet zij Biblionef uitgroeien tot een professionele organisatie. Sinds januari van dit jaar is Aagje bestuurslid. "Ook al was ik los van de dagelijkse gang van zaken van Biblionef, bibliotheken blijven me raken. Het zijn zulke mooie en veilige plekken om te groeien. Als ik al die lezende kinderen en studerende jongeren zie, denk ik: ga zo door, jullie komen er wel. Het ontroert me."**

### Buitenlandse vestigingen

Aagje van Heekeren stond aan de wieg van Biblionef Ghana. Dat werk over de grens is ook waar haar aandacht als be-

stuurslid vooral naar uitgaat. In maart toog ze naar Ghana, voor overleg met Patricia Arthur, de directeur van Biblionef Ghana. "Het was fantastisch om te zien wat er in vijf jaar allemaal bereikt is. We willen graag dat Biblionef daar de komende jaren meer aan eigen fondsenwerving gaat doen om zelfstandiger te worden. Bij de opening van een community library in Okorase zag ik weer hoe 'eager' de kinderen zijn om te lezen en kennis op te zuigen." En wat zijn Aagjes dromen voor de toekomst van Biblionef? "Het liefst zou ik samen met de lokale bevolking in nog veel meer landen buitenlandse vestigingen opzetten, die dan door de mensen daar zelf gerund kunnen worden."

# ONZE HELDEN

INTERVIEW MET

VARNEY SANDO (11)

MAIMA WILLIAMS (12)

HASSAN SAMUKA (13)

HAWA SULTA (13)

KATALA JOE (15)

HARRIS SEH (15)

HAWA SIRYON (13)

BOAKAI GBALLEY (16) EN SANDO STEWART (15)



Wij zijn leerlingen van de Joe Village Academy in Dowein district, in Liberia en zitten in de klassen 3, 4 en 5. Sommige van ons wonen in de omliggende dorpen en via bushpaadjes lopen we naar school, voor een aantal is dat een uur lopen. We houden allemaal van lezen, vooral de boeken met Afrikaanse verhalen lezen we graag.

De verhalen gaan over zaken die ook in onze dorpen kunnen gebeuren. Op de foto zie je ons lezen in onze favoriete boeken. We zijn blij dat Manneka (Uncle Mambu en Sis Annika) in contact gekomen zijn met jullie organisatie. De meeste organisaties komen niet naar ons dorp omdat we te ver in de bush wonen...

# COLOFON

Stichting Biblionef Nederland  
Prins Willem Alexanderhof 5  
2595 BE Den Haag  
Telefoon: 070 -3140565  
E-mail: lees@biblionef.nl  
Website: www.biblionef.nl

IBAN: NL13INGB0000258485  
t.n.v. Biblionef Nederland  
Incassant ID:  
L40ZZZ411570640000

Biblionef (1989) is gevestigd in Ghana, Frankrijk, Nederland, Suriname en Zuid-Afrika.

Aan dit nummer werkten mee: Hestia Ruben, Lisette Blankenstijn, Susan Hol, Anneke Quoi en Friso Vonder

Drukker: pk84 studio/drukkerij  
Vormgeving: Skabelon

## Voordelig periodiek schenken

U kunt Biblionef voordelig periodiek, minimaal 5 jaar, steunen zonder dat hier een notariële akte voor nodig is. Dit is fiscaal erg aantrekkelijk, want u kunt uw bijdrage direct opvoeren als aftrekpost zonder drempel, zoals bij eenmalige schenkingen. Een voorbeeld: U schenkt nu 100 Euro per jaar, als u dit bedrag verhoogt naar 200 Euro en dit laat vastleggen via het speciale formulier van de belastingdienst, kunt u afhankelijk van het voor u geldende tarief inkomstenbelasting tot 104 Euro per jaar terugkrijgen. U schenkt Biblionef dus meer zonder zelf meer te betalen! Wij kunnen u de link of het formulier en een uitgebreide toelichting sturen. Heeft u belangstelling?

Neem telefonisch contact op met Biblionef via nummer 070-31 40 565 of via lees@biblionef.nl.

Op de website van de belastingdienst kunt u meer informatie vinden met de zoekwoorden 'Periodieke gift ANBI'



STICHTING BIBLIONEF NEDERLAND  
**BIBLIONEF**  
GEEF IEDER KIND LEESPLEZIER  
IBAN NL13INGB0000258485

www.biblionef.nl

---

---

---

---

Ook enthousiast geworden van onze projecten? Word nu donateur!